



Vážení rodičia,

trieda vášho dieťaťa bola náhodne vybraná na účasť v Medzinárodnej štúdii občianskeho vzdelávania ICCS 2022. PIRLS je dôležitý vzdelávací výskumný project skúmajúci vedomosti, postoje a zapojenie žiakov v občianskych záležitostiach. Na tejto štúdii sa zúčastňuje približne 30 krajín vrátane Slovenskej Republiky

Škola vášho dieťaťa je jednou z mnohých vybraných na Slovensku. Riaditeľ školy vášho dieťaťa si je tohoto projektu plne vedomý a vyjadril ochotu zapojiť žiakov. Môžeme Vás uistiť, že účasť vášho dieťaťa na tomto projekte neovplyvní jeho známku ani pokrok v škole a výsledky v ICCS 2022 sa neuvádzajú za jednotlivých žiakov alebo školy.

ICCS 2022 je dôležitá aktivita, ktorá nás, ako rodičov a občanov, informuje o tom, ako na tom sú naši žiaci na Slovensku v porovnaní so svojimi rovesníkmi v iných krajinách a porovnávajú programy študijných a vyučovacích postupov. Vďaka tejto štúdii budeme mať možnosť získať aktuálne národné a medzinárodné informácie, ktoré pomôžu zlepšiť občianske vzdelávanie v našej krajine.

Tento list píšeme, aby sme vás informovali o štúdii a aby sme vám povedali, že si vážime účasť vášho dieťaťa.

Ďalej nájdete vyhlásenie o ochrane údajov, v ktorom je vysvetlené, ale údaje sa zhromažďujú prostredníctvom dotazníka ICCS 2022 pre žiakov a ako sa údaje ukladajú, spracovávajú a zverejňujú. Podľa všeobecného nariadenia o ochrane údajov (GDPR) sa tieto informácie poskytujú účastníkom štúdie alebo, v prípade detí, ich rodičom.

S pozdravom,

Kristína Čevorová, NÚCEM

VYHLÁSENIE O OCHRANE ÚDAJOV – ICCS 2022 DOTAZNÍK PRE ŽIAKA

(pilotné meranie sa uskutočňuje v roku 2020 a hlavné meranie sa uskutoční v roku 2021 na južnej pologuli a v roku 2022 na severnej pologuli)

Identita a kontaktné údaje kontrolórov:

Národný ústav certifikovaných meraní vzdelávania
Žehrianska 9
851 07 Bratislava 5

a

IEA

Keizersgracht 311
1016 EE Amsterdam
Holandsko
Telefón: +31 20 625 3625
E-mail: sekretariat@iea.nl

Na aký účel sa zhromažďujú a spracúvajú údaje?

Údaje zozbierané počas International Civic and Citizenship Education Study (ICCS 2022) sa použijú výlučne na vedecké účely. ICCS je výskumný výskumný projekt sponzorovaný Medzinárodnou asociáciou pre hodnotenie vzdelávacích výsledkov (IEA).

Aké údaje sa zhromažďujú?

Žiaci zo zúčastnených škôl sú požiadaní vyplniť Dotazník pre žiaka ICCS 2022, aby do štúdie prispeli informáciami o tom, ako sa žiaci občiansky angažujú v komunitných aktivitách a v škole a aké majú postoje a vnímanie občianskym otázkam a zopár osobnými údajmi (pohlavie, vek, krajina narodenia, krajina narodenia ich rodičov, jazyk, ktorým doma rozprávajú)

Účasť na štúdií ICCS je dobrovoľná. Môžete preskočiť ľubovoľnú otázku, na ktorú nechcete odpovedať, alebo kedykoľvek ukončiť vyplňanie dotazníka. Na zbieranie a spracovanie týchto dát je potrebný váš súhlas, ktorý udeľujete vyplnením a odoslaním dotazníka. Svoj súhlas so spracovaním údajov môžete bez obáv a bez udania dôvodu odvolať do 8.1.2021. na adrese kristina.cevorova@nucem.sk. Údaje budú vymazané a nebudú nijako spracované. V prípade akýchkoľvek otázok sa prosím obráťte na Kristínu Čevorovú, 02/68 260 211, kristina.cevorova@nucem.sk, NÚCEM, Žehrianska 9, 851 07 Bratislava 5.

Aké údaje sa zhromažďujú?

Zhromažďujú a uchovávajú sa údaje z odpovedí z každého vyplneného Dotazníka pre žiaka. Údaje sa ukladajú vo forme čísel predstavujúcich poradie voľby (napríklad otázka s možnosťou výberu z viacerých odpovedí, alebo výber áno/nie).

Tieto informácie sa samej osebe nedajú použiť na identifikáciu mien jednotlivých respondentov, avšak na jedinečnú identifikáciu každej školy sa používa IČ žiaka. Vzťah medzi týmto IČ a menom žiaka je známy školskému koordinátorovi a NÚCEM, ale nezdieľa sa s IEA ani so žiadnymi tretími stranami.

Kde, ako a ako dlho sa ukladajú údaje z ICCS?

Údaje ICCS sa uchovávajú bezpečne nemôžu k nim mať prístup žiadne externé osoby alebo systémy. Okrem toho všetci zamestnanci IEA alebo medzinárodného centra ACER, ktorí majú prístup k údajom na spracovanie, boli vhodne poučení o tom, čo predstavuje prijateľné zaobchádzanie s údajmi a podpísali dohodu o dôvernom charaktere údajov.

Dáta sa ukladajú nasledovne:

Odpovede sa ukladajú na neurčito, aby boli k dispozícii na analýzy. Z týchto odpovedí sa buduje databáza, ktorá umožňuje výskumným pracovníkom porovnávať vzdelávacie systémy na celom svete (pozri prístupnosť verejnosti nižšie).

Odpovede sa centrálnie spracúvajú v IEA v nemeckom Hamburgu. Všetky údaje, ktoré prichádzajú na spracovanie sa odovzdávajú bez mien - iba s identifikačnými číslami žiakov.

S kým a ako sa zdieľajú údaje z ICCS?

Odpovede sú zaslané z národných center do IEA cez webovú kolaboratívnu platform Share Point v pseudonymnej forme, tj: spracúvajú sa takým spôsobom, že osobné údaje sa už nedajú priradiť ku konkrétnemu subjektu bez použitia dodatočných informácií (akékoľvek takéto ďalšie informácie sa uchovávajú osobitne a podliehajú technickým predpisom a organizačným opatreniam na zabezpečenie toho, aby osobné údaje neboli priradené ani priraditeľné ku konkrétnej fyzickej osobe).

ICCSS riadi Medzinárodné študijné centrum (ISC) so sídlom vo výbore ACER a austrálskom Melbourne a tam sa deje väčšina analýz údajov. Odpovede potrebné pre analýzu sú zasielané do ISC prostredníctvom kolaboratívnej platform Share Point v pseudonymnej forme. Zamestnanci ISC, ktorí majú prístup k údajom na účely analýzy, podpísali dohodu o mlčanlivosti. Prenos údajov do austrálskeho Melbourne v tretej krajine je zabezpečený vhodnými opatreniami, ako je osobitná dohoda o spracovaní údajov a európske štandardné zmluvné doložky.

Údaje sú tiež zdieľané späť do NÚCEM, opäť cez kolaboratívnu platformu Share Point.

Súvisiace údaje

Spolu s Dotazníkom o škole sú o vyplnenie dotazníka požiadaní aj riaditelia a učitelia. Informácie pochádzajúce z týchto zdrojov sú v konečnej medzinárodnej výskumnej databáze (IDB) prepojené s informáciami od žiakov.

Verejná dostupnosť

Konečná medzinárodná výskumná databáza bude prístupná verejnosti z týchto stránok:
<https://www.iea.nl/data> (Hamburg, Nemecko)

Všetky údaje v databáze sú pseudonymné a nemôžu byť prepojené s konkrétnymi jednotlivcami.

Automatizované rozhodovanie a profilovanie

Neuskutočňuje sa žiadne automatizované rozhodovanie vrátane profilovania uvedené v článku 22 GDPR.

Práva dotknutých osôb

Dotknuté osoby majú právo na práva uvedené v článkoch 15 - 20 GDPR.

Dotknuté osoby mají právo podat' s'ážnost' dozornému orgánu.